

ENGLISH

1. APPEARANCE

1. Antenna 2. Wiring Terminal 3. Learn Button

2. WIRING

1. Power Input Wiring
2. Relay Output Wiring

3. ENROLLMENT

Paste the expander on the required place with sponge tape.

5. FORMATTING

Hold the Learn button for 8 s, and meanwhile power the expander on.

Specification

Function button	1, for initialization
Scenario settings	By alarm, by operation, by fault, by schedule, by manual
Relay output	1, NO/NC (100 to 240 VAC, Max. 13A)
Voltage protection	Supported, cutoff when $\leq 90V$ or $\geq 264V$
RF method	Two way communication
RF frequency	433 MHz
RF distance	800 m
Power supply	100 VAC to 240 VAC, 50/60 HZ
LEDs status	3, register/signal (green/red, power/green), relay status (blue)
Operation temperature	-10 °C to +55 °C
Operation humidity	10% to 90%
Dimension (W x H x D)	38 x 25 x 18 mm
Weight	31.5 g
Installation method	Wall Mounting or inside 86 box

ESPAÑOL

1. ASPECTO

1. Antena 2. Terminal de cableado
3. Botón "Aprendizaje"

2. CABLEADO

1. Cables de entrada de alimentación
2. Cables de salida del relé

3. REGISTRO

4. INSTALACIÓN

Pegue el expansor en el sitio adecuado usando cinta adhesiva esponjosa de doble cara.

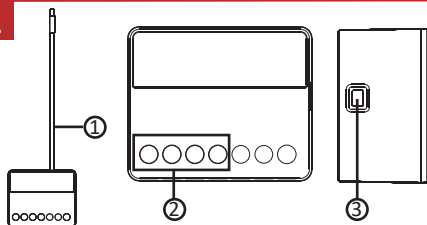
5. FORMATEADO

Mantenga pulsado el botón "Aprendizaje" durante 8 s, mientras se enciende el expansor.

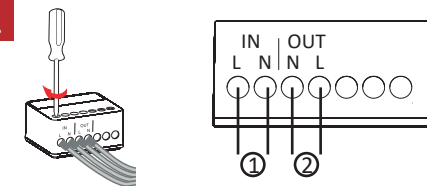
Especificación

Botón de función	1, para inicialización
Configuración de escenario	por alarma, por operación, por fallo, programada, manual
Salida de relé	1, NO/NC (de 100 a 240 VCA, máx. 13 A)
Protección de tensión	compatible, se desconecta a tensiones $\leq 90V$ o $\geq 264V$
Método de RF	Comunicación bidireccional
Frecuencia de RF	433 MHz
Distancia de RF	800 m
Fuente de alimentación	100 VCA a 240 VCA, 50/60 HZ
Estado del led	3, registro/señal (verde/rojo), encendido (verde), estado de relé (azul)
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +55 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Dimensiones	38 x 25 x 18 mm
Peso	31,5 g
Método de instalación	Montaje mural o en interior de una caja 86

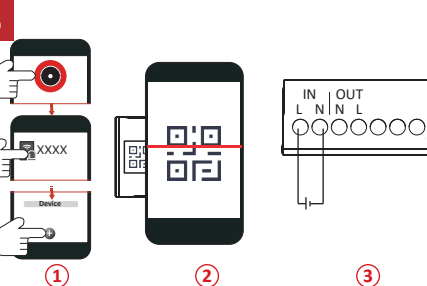
1



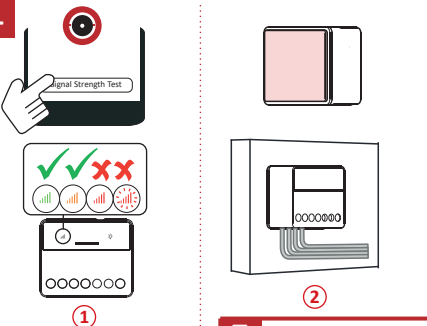
2



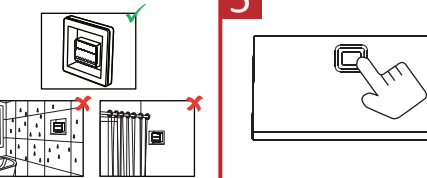
3



4



5



PORTUGUÊS (BRASIL)

1. APRESENTAÇÃO

1. Antena 2. Terminal de fiação
3. Botão Aprender

2. CABOS FIAÇÃO

1. Fiação da entrada de energia
2. Fiação da saída do relé

3. REGISTRO

4. INSTALAÇÃO

Cole o expansor no local desejado com fita de espuma.

5. FORMATAÇÃO

Mantenha o botão Aprender pressionado por 8 s, e enquanto isso, ligue o expansor.

Especificações

Botão de função	1, para inicialização
Configurações de cenário	Por alarme, por operação, por falha, por programação, por manual
Saída do relé	1, NA/NF (100 a 240 VCA, máx. de 13 A)
Proteção de tensão	Suportado, cortado quando $\leq 90V$ ou $\geq 264V$
Método de RF	Comunicação bidirecional
Frequência de RF	433 MHz
Distância de RF	800 m
Fonte de alimentação	100 VCA a 240 VCA, 50/60 HZ
Status dos LEDs	3, registr(a)l(s) (verde/vermelho), energia (verde), status do relé (azul)
Temperatura de operação	-10 °C a +55 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Dimensões (L x A x P)	38 x 25 x 18 mm
Peso	31,5 g
Método de instalação	Montagem na parede ou dentro da caixa 86

SLOVENŠČINA

1. PREGLED NAPRAVE

1. Antena 2. Terminal za ožičenje
3. Gumb za učenje

2. OŽIČENJE

1. Ožičenje vhoda za napajanje
2. Ožičenje izhoda za rele

3. VPIS

4. NAMESTITEV

Razširjevalnik prilepite na želeno mesto s penastim trakom.

5. FORMATIRANJE

Držite gumb za učenje 8 s, medtem pa vklopite razširjevalnik.

Tehnični podatki

Funkcijski gumb	1, za namestitev
Nastavitve scenarija	Alarm, operacija, napaka, umik, ročno
Izhod releja	1, NO/NZ (od 100 do 240 V AC, največ 13 A)
Napetostna zaščita	Podprto, prekinitev pri $\leq 90V$ ali $\geq 264V$
Metoda RF	Dvosmerna komunikacija
RF-frekvenca	433 MHz
RF razdalja	800 m
Napajanje	100 V AC to 240 V AC, 50/60 HZ
Stanje LED lučk	3, registraci(a) signal (zeleno/črna), napajanje (zeleno), stanje releja (modra)
Operativna temperatura	-10°C do +55°C
Operativna vlažnost	od 10 do 90 %
Dimenzije (S x V x G)	38 x 25 x 18 mm
Teža	31,5 g
Metoda namestitve	Stenska namestitev ali v ohišje 86

SRPSKI

1. IZGLLED

1. Antena 2. Terminal za instalacije
3. Dugme za uparivanje

2. POVEZIVANJE INSTALACIJA

1. Ožičenje ulaza za napajanje
2. Ožičenje izlaza za relej

3. UVRŠTAVANJE

4. INSTALACIJA

Zalepite proširivač na odgovarajuće mesto pomoću sunderaste lepljive trake.

5. FORMATIRANJE

Držite dugme za uparivanje 8 sekundi i za to vreme uključite proširivač.

Specifikacija

Funkcijsko dugme	1, za polerisanje
Podešavanje scenarija	Prema alarmu, prema radnji, prema grešci, prema rasporedu, prema priroci
Izlaz releja	1, NO/NC (od 100 do 240 VAC, Maks. 13A)
Naponska zaštita	Podržano, prekid kad je $\leq 90V$ ili $\geq 264V$
RF metod	Dvosmerna komunikacija
RF frekvencija	433 MHz
RF razdalja	800 m
Napajanje	Od 100 VAC do 240 VAC, 50/60 HZ
Status LED-a	3, registracija/signal (zeleno/crveno), napajanje (zeleno), status releja (plavo)
Radna temperatura	Od -10 °C do +55 °C
Radna vlažnost	Od 10 % do 90 %
Dimenzije (S x V x D)	38 x 25 x 18 mm
Težina	31,5 g
Način instalacije	Postavljanje na zid ili unutar 86 kutije

HEBREW

תרישים רכיבים

1. אנטנה 2. מסך חיווט

חיווט

1. חיווט כניסת חשמל
2. חיווט יציאת ממסר

הרשמה

התקנה

הדבק את המרחיב במקום שנדרש באמצעות סרט פזול.

פירמטוט

החזק את הכפתור "Learn" במשך 8 שניות ובזמנית הדלק את המרחיב.

မြန်မာ

အသွင်အပြင်လက္ခဏာ

1. အင်တီနာ 2. ဝါယာတံဆိုင်ခံခွင့်

3. Learn ခလုတ်

1. ဝါယာကြိုးသွယ်တံဆိုင်ခံခွင့်

2. နီရောင်အသွင် ဝါယာကြိုးသွယ်တံဆိုင်ခံခွင့်

စာရင်းသွင်းခြင်း

တပ်ဆင်ခြင်း

လိုအပ်သောနေရာတွင် တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့်

ပုံစံချခြင်း

Learn ခလုတ်ကို 8 စက္ကန့်ကိုင်ထားပြီး တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့် တံဆိုင်ခံခွင့်

TÜRKÇE

GÖRÜNÜM

1. Anten 2. Kablo Bağlantısı Terminali

3. Öğrenme Düğmesi

KABLOLAMA

1. Güç Girişi Kablo Bağlantıları

2. Röle Çıkışı Kablo Bağlantısı

KAYIT

KURULUM

Genişleticiyi gerekli yere sünger bandı ile yapıştırın.

BİÇİMLENDİRME

Öğren düğmesini 8 s basılı tutun ve bu arada genişleticiyi açın.

מפרט

אפאראט'ס אפאראט'ס

1. "אנטנה"	1. אנטנה	1. אנטנה	1. אנטנה
2. "מסך חיווט"	2. מסך חיווט	2. מסך חיווט	2. מסך חיווט
3. "לרנ"	3. לרנ	3. לרנ	3. לרנ
4. "התקנה"	4. התקנה	4. התקנה	4. התקנה
5. "פירמטוט"	5. פירמטוט	5. פירמטוט	5. פירמטוט

Özellikler

1. görüntü	1. görüntü	1. görüntü	1. görüntü
2. Kablo bağlantısı	2. Kablo bağlantısı	2. Kablo bağlantısı	2. Kablo bağlantısı
3. Öğrenme düğmesi	3. Öğrenme düğmesi	3. Öğrenme düğmesi	3. Öğrenme düğmesi
4. Kablo bağlantısı	4. Kablo bağlantısı	4. Kablo bağlantısı	4. Kablo bağlantısı
5. Röle çıkışı	5. Röle çıkışı	5. Röle çıkışı	5. Röle çıkışı

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information herein are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<http://www.hikvision.com/>). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product. **HIKVISION** and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

[illegible]

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrarán en el suceso tiene únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software y otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision —<https://www.hikvision.com>— para acceder a la última versión de este manual.

Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

Hikvision y sus demás marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Los demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

[illegible]

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.
Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As informações, as imagens e todas as outras partes das imagens apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivo e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alterações, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Encontre a versão mais recente deste Manual no site da Hikvision (<http://www.hikvision.com/>).

Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

NOTA: Utilize as marcas registradas e logotipos da Hikvision sob propriedade da Hikvision em diversas jurisdições. Outras marcas comerciais e logotipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.

[illegible]

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Vse pravice pridržane.
O tem priročniku
Priročnik vsebuje navodila za uporabo izdelka in upravljanje z njim. Sikke, razpredelnice, podobne in druge informacije v njem služijo zgolj opisanju in pojasnjevanju. Informacije v priročniku se lahko spremenijo brez predhodne obvestila zaradi posodobitve, izboljšav programske opreme ali drugih razlogov. Najnovejša različica priročnika je na voljo na spletnem mestu Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).
Prebrste ta priročnik, ki vsebuje navodila in pomoč strokovnjakov, usposobljenih za delo z izdelkom.
HIKVISION ter drugih znakov in logotipov družbe Hikvision so tudi lastne Hikvision v različnih priložnostih. Druge navedene blagovne znamke in logotipi so lasti njihovih zadevnih lastnikov. Izjava o

[illegible]

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava zaštićena.
O ovom Priružniku
Ovaj Priružnik sadrži uputstva za korišćenje ovog proizvoda i upravljanje njim. Slike, grafikon, fotografije i sve ostale informacije sadržane u ovom dokumentu imaju isključivo ulogu opisa i objašnjenja. Informacije u ovom dokumentu mogu da se menjaju, bez najave, u skladu sa ažuriranjem firmvera i/ili drugih razloga. Najnoviju verziju ovog Priružnika možete naći na Hikvision-ovom web-sajtu (<https://www.hikvision.com/>).
Ovaj Priružnik koristite za saвете i pomoć od strane profesionalaca obučanih za podršku proizvodu.
HIKVISION i drugi logotipi i logotipi kompanije Hikvision su vlasništvo kompanije Hikvision na raznim teritorijama. Drugi logotipi i logotipi pomenuti u nastavku vlasništvo su svojih odgovarajućih vlasnika.

[illegible]

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. כל הזכויות שמורות.
 המידע הכלל הרואה לשימוש במוצר ולהחלף, תמונות, תרשימים, תדפיסות וכל המידע
 תואר והסבר במבין. המידע הנכלל במדריך זה עשוי להשתנות, ללא הודעה, עקב עדכון
 או מילויים. במידה לאתר ולמצוא את הגרסה האחרונה של המדריך באתר האינטרנט

[illegible]

המשפט "החוק הישן, במלואו, הוא אחראי להשמטת המבצר באזור שאלו מפר זכויות של דג שלישי, לרבות, אך לא רק, לללא גלגול, זמן פרסום, זמן קנייתו או הגנה על תפוסת המסדה אחרות. ואם עלול להשמט במצור המבצר, הנהלת תפוסת אסירות כלשהן, לרבות פיתוח או ציד של מי של חסד המסדה המנונית, פיתוח או ציד של מי של חסד המסדה המנונית ופיתוח או ציד של מי של חסד המסדה המנונית, נפץ גרעיני או מעגל דלק גרעיני שאלו בטוח או להמכה כמקרה במקום אדם.

©2021 Hengzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. မှတ်ပုံတင်ထားသော အခမဲ့ပုံနှိပ်ခွင့်ရှိသည်။
 ဤအချက်အလက်သည် တရားဝင်ဖြစ်သည်။ အချက်အလက်များကို မိမိတို့၏ဘက်မှ ပြုပြင်ဆင်ခြင်မှုများ ပြုလုပ်ထားသည်။ ဤအချက်အလက်များကို မိမိတို့၏ဘက်မှ ပြုပြင်ဆင်ခြင်မှုများ ပြုလုပ်ထားသည်။ ဤအချက်အလက်များကို မိမိတို့၏ဘက်မှ ပြုပြင်ဆင်ခြင်မှုများ ပြုလုပ်ထားသည်။

[illegible][illegible]

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tüm hakları saklıdır.
Bu Klavuz hakkında
Künye, Ürünler, Kurulum ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizimler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklamaya amaçlıdır. Klavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden dolayı önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Bu Klavuzun en son sürümünü Hikvision web sitesinde (<https://www.hikvision.com>) bulabilirsiniz.

[illegible]

GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAGLAMAKTAN YANISINCA SIZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLIKLE BU ÜRÜNÜ, SİNİRLİMA OLMAKSIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKLİDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, KİTİLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENİLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖĞÜŞÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMELİK DE DAHİL YASALARIYIN SİZ KULLANIMINIZ İÇİN KULLANAMAZSINIZ. RÜKULAVİZİ BİR GİZLİLİĞİ YAŞADINIZDA HERHANGİ BİR CRİSİS OLMASI DURUMUNDA, YENİ OLAN GEÇERLİDİR